

Committee for Archives and Records Management Republic of Belarus

It was historically predetermined that for more than six centuries Belorussians and Jews lived together in the same place, gave birth and died, shared happiness and sorrow.

We were always interested in Jewish history in Belarus; however, since 1995 we have acquired a new in-depth perspective on this subject. This occurred when Belorussian archivists met with Miriam Weiner, a well-known researcher of Jewish history and author of the cornerstone publications *Jewish Roots in Poland* and *Jewish Roots in Ukraine and Moldova*. In November 2000, she invited the Belorussian archivists to join this massive project and participate in creation of a similar publication for Belarus and Lithuania. We, in Belarus, supported this idea.

To understand the importance of this project, one needs only to browse through the pages of the aforementioned books. The joint undertaking Miriam Weiner offered to Belorussian archivists focused on the problems of Jewish genealogy and history of towns in Belarus where Jews used to live and work. We considered this direction to be of great importance as it allows study of the history of the families, inter-family connections and the family trees along with the historical geography.

Today, when the world is becoming more sensitive to human values, people are more disposed to learn about their roots and thus, genealogy as an instrument of such learning has acquired wide recognition. Since the end of the 1980s, interest in genealogy and family history has grown considerably. This interest continues to grow rapidly, upgrading the priority of studying and using resources with information about ancestry.

The holdings of the State Archives of the Republic of Belarus contain a great number of documents that reflect the complicated, sometimes tragic history of the Jewish people. A considerable part of this collection consists of sources related to Jewish genealogy. Along with other genealogical documents, they are currently in the most demand. It is understandable, since prior to World War I, Jews represented 14% of the population of Belarus. Most of them resided in towns and numerous shtetls, practiced artisanship and trade, and were engaged in small or larger businesses. Compact settling, a special religion, and belonging to a Jewish community contributed to the preservation of Jewish identity.



Vladimir I. Adamushko, Chairman
Committee for Archives and Records Management

The documents of the pre-Soviet period, such as Jewish metric books (birth, marriage, divorce and death records), recruit lists, voters lists, emigration passports, as well as fonds [record groups] of trading and industrial companies, schools and others contain very informative genealogical data. A certain amount of Jewish genealogical information may be found in documents of the Soviet period. They show how the Jews participated in civil wars, and the political and economical life of Belarus, revealing the tragedy of the Jewish people during World War II.

To our deep regret, not all the documents including those related to Jewish genealogy were preserved. The State Archival Fond of Belarus endured great losses during World War I, the revolution of 1917, civil war, and during the 1920s–1930s. A huge number of documents were destroyed during the first days of World War II or during the German occupation. So, not considering regional and subsidiary archives, the state archives of Belarus lost 3.7 million documents. Even some of the catalogs and directories were lost.

The circumstances of document destruction makes the work accomplished by Miriam Weiner even more valuable and to a certain extent unique. It is based upon the documents stored in the National Historical Archives of Belarus, National Historical Archives of Belarus in Grodno, National Archives of the Republic of Belarus,

and State Archives of Grodno region. The employees of these archives performed a great job comparing the documents in preparation for publication, in compliance to the research criteria.

We would like to commend the high professionalism of Miriam Weiner, whose extensive knowledge and devotion penetrates her books and the Routes to the Roots Foundation website. Miriam did a tremendous job analyzing in detail all documental resources she had an access to. Many of the archival documents shown in the website database are available for researchers for the first time. There is no doubt that this information will benefit all visitors to the website. It will be useful not only for Jews, but also for anyone who is interested in the history of Belarus.

We would like to express our sincere and deepest appreciation to Miriam Weiner and also to employees of National Historical Archives of Belarus, National Historical Archives of Belarus in Grodno, and the State Archives of Grodno region for their difficult and truly heroic work.

Considering that the resources relating to Jewish history in Belarus used for the project are far from complete, we look forward to future productive cooperation between the State Archival Services of Belarus and the Routes to Roots Foundation led by Miriam Weiner.

Vladimir I. Adamushko, Chairman
 Committee for Archives and Records Management
 July 2002, Minsk
 Minsk, Republic of Belarus



Holocaust memorial in Minsk (photo credit: Miriam Weiner, 2000)



Entrance to Holocaust memorial in Minsk (photo credit: Miriam Weiner, 2000)

Комитет по архивам и делопроизводству

Так было predetermined историей, что более шести столетий белорусы и евреи жили на одной земле, рождались и умирали, делили радость и горе.

Нас всегда интересовала история евреев в Беларуси. Но начиная с 1995 года, наши взгляды на этот предмет приобрели новую, более глубокую перспективу. Это произошло, когда белорусские архивисты встретились с Мириам Вайнер, известной исследовательницей еврейской истории и автором основополагающих работ «Еврейские корни в Польше» и «Еврейские корни в Украине и Молдове». В ноябре 2000 г. она предложила белорусским архивистам присоединиться к этому масштабному проекту и принять участие в подготовке аналогичного труда по Беларуси и Литве. Белорусская сторона поддержала эту идею.

Чтобы понять значение этого проекта, достаточно полистать страницы указанных книг. Совместный труд, предложенный Мириам Вайнер белорусским архивистам направлен на проблемы еврейской генеалогии и истории городов и сел Беларуси, где жили и трудились евреи. Такая направленность представляется нам особенно важной, поскольку позволяет изучать не только историю семей, родственных связей и родословных, но и то, что составляет предмет исторической географии.

В современных условиях, когда происходит гуманитаризация общественного сознания, генеалогия играет заметную роль в познании прошлого. С конца 80-х годов интерес к генеалогии и истории семей значительно вырос. Этот процесс продолжается и теперь, что сделало актуальным проблемы изучения и использования источников, содержащих информацию о родословных.

В государственных архивах Республики Беларусь хранится большое количество документов, отражающих сложную, порой трагическую историю еврейского народа. Среди них значительное место занимают источники по еврейской генеалогии. Сегодня они, наряду с другими генеалогическими документами, являются наиболее востребованными. И это понятно, поскольку накануне Первой мировой войны евреи составляли около 14% от общего населения Беларуси. Большинство евреев жило в городах, могочисленных местечках, занимались ремеслом, торговлей, мелким и крупным предпринимательством. Компактное расселение, особая религия, принадлежность к еврейской общине, способствовали сохранению еврейской самобытности.

Содержательная генеалогическая информация сохранилась в документах до- советского периода, среди которых надо назвать Еврейские метрические книги (записи о рождении, браке, разводе, смерти, списки призывников и выборщиков, паспорта на выезд за границу, а также фонды торговых учреждений и промышленных предприятий, учебных заведений и др. Определенное количество генеалогической информации о евреях можно найти и в документах советского периода, которые свидетельствуют об их участии в гражданской войне, в государственной, партийной и хозяйственной жизни Беларуси, раскрывают трагедию еврейского народа в годы Второй мировой войны.

К огромному сожалению, далеко не все архивные документы, в том числе и связанные с еврейской генеалогией, сохранились. Огромный урон Государственному архивному фонду Беларуси был нанесен во время Первой мировой войны, революции 1917 года, гражданской войны, в 20 – 30-е годы XX столетия. Огромное количество документов погибло в пожарах первых дней Второй мировой войны или уничтожено неметцкими захватчиками в период оккупации. Так, не считая документов районных и ведомственных архивов, государственные архивы Беларуси лишились 3, 7 млн. единиц хранения. Была утеряна так же часть научно-справочного аппарата..

Обстоятельства, связанные с утерей архивных источников, делают труд, подготовленный Мириам Вайнер, еще более ценным и в какой-то степени уникальным. В его основе лежат документы, хранящиеся в Национальном историческом архиве Беларуси, Национальном историческом архиве Беларуси в г. Гродно, Национальном архиве Республики Беларусь, Государственном архиве Гродненской области. Сотрудники этих архивов провели значительную работу по сверке документов подготовленных к публикации, их соответствия поисковым данным.

Отмечаем высокий профессионализм, глубокие знания и преданность своему делу автора книг и создателя банка данных «Пути к корням». Мириам Вайнер кропотливо проанализировала все источники, которые имелись в ее распоряжении. Многие архивные документы впервые введены в научный оборот. Нет никаких сомнений, что все, кто посетит страницы этого вебсайта, не разочаруются. Это касается не только евреев, но и всех, кто интересуется историей Беларуси.

ACKNOWLEDGMENTS

Выражаем искреннюю и глубокую благодарность Мириам Вайнер и сотрудникам Национального исторического архива Беларуси, Национального исторического архива Беларуси в г. Гродно, Национального архива Республики Беларусь, Государственного архива Гродненской области за их добросовестный, поистине подвижнический труд. Учитывая, что далеко не все источники по еврейской истории были охвачены в проекте, выражаем надежду на дальнейшее плодотворное сотрудничество Государственной архивной службы Беларуси и фонда «Путь к корням» (Routes to Roots Foundation), который возглавляет Мириам Вайнер.

Владимир Иванович Адамушко,
Председатель
Комитет по архивам и делопроизводству
Июль 2002, Минск
Республика Беларусь



■ Vladimir I. Adamushko and his vice-director, Olga V. Birukova (photo credit: Miriam Weiner, 2002)